

《习近平谈治国理政》第一卷
保加利亚文版正式出版发行

新华社北京3月4日电 在中保建交75周年之际，3月4日，《习近平谈治国理政》第一卷保加利亚文版正式出版发行。

《习近平谈治国理政》第一卷由中共中央宣传部（国务院新闻办公室）会同中央党史和文献研究院、中国外文局编辑，收入了习近平总书记在党的十八大闭幕后至2014年6月13日期间的重要著作，共有讲话、谈话、演讲、答问、批示、贺信等79篇，分为18个专题。该书为国

际社会了解当代中国和中国共产党提供了重要文献。

《习近平谈治国理政》第一卷保加利亚文版由外文出版社和保加利亚东西方出版社共同翻译出版。该书的出版，对于保加利亚各界读者深入了解习近平新时代中国特色社会主义思想，理解感知中国式现代化和中华民族现代文明，增进中保传统友谊，具有重要意义。

截至目前，《习近平谈治国理政》一书已翻译出版四卷，其中第一卷已推出41个语种。

全国政协十四届二次会议在京开幕

习近平李强赵乐际蔡奇丁薛祥李希韩正到会祝贺
王沪宁作政协常委会工作报告 石泰峰主持 高云龙作提案工作情况报告

新华社北京3月4日电 凝心聚力共担复兴重任，奋楫扬帆建功新征程。中国人民政治协商会议第十四届全国委员会第二次会议4日下午在人民大会堂开幕。2000多名全国政协委员将紧紧围绕中共中央决策部署，牢记政治责任，积极建言资政，广泛凝聚共识，共同谱写中国式现代化的壮美华章。

三月的北京，春回大地。人民大会堂大礼堂灯光璀璨，气氛隆重热烈。中国人民政治协商会议会徽悬挂在主席台正中，十面鲜艳的红旗分列两侧。

全国政协十四届二次会议应出席委员2162人，实到2093人，符合规定人数。

全国政协主席王沪宁，全国政协副主席石泰峰、胡春华、沈跃跃、王勇、周强、帕巴拉·格列朗杰、何厚铨、梁振英、巴特尔、苏辉、邵鸿、高云龙、陈武、穆虹、咸辉、王东峰、姜信治、蒋作君、何报翔、王光谦、秦博勇、朱永新、杨震在主席台前排就座。

党和国家领导人习近平、李强、赵乐际、蔡奇、丁薛祥、李希、韩正等在主席台就座，祝贺大会召开。

下午3时，石泰峰宣布大会开幕，全体起立，高唱中华人民共和国国歌。

大会首先审议通过了政协第十四届全国委员会第二次会议议程。

王沪宁代表政协第十四届全国委员会常务委员会，向大会报告工作。

王沪宁表示，2023年是全面贯彻落实中共二十大精神的开局之年。以习近平同志为核心的中共中央团结带领全党全国各族人民，坚持稳中求进工作总基调，接续奋斗、砥砺前行，坚决克服内外困难，全面深化改革开放，新冠疫情防控平稳转段，高质量发展扎实推进，科技创新实现新

突破，安全发展基础巩固夯实，民生保障有力有效，经济社会发展主要预期目标圆满完成，社会大局保持稳定，全面建设社会主义现代化国家迈出坚实步伐，极大增强了全国各族人民信心和底气。

王沪宁总结了过去一年以来人民政协工作。他说，在以习近平同志为核心的中共中央坚强领导下，政协全国委员会及其常务委员会坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻中共二十大和二十届二中全会精神，深刻领悟“两个确立”的决定性意义，增强“四个意识”，坚定“四个自信”，做到“两个维护”，坚持团结和民主两大主题，坚持人民政协性质定位，坚持在党和国家工作大局中谋划

推进政协工作。坚持中国共产党对人民政协工作的全面领导，把牢履职正确政治方向，强化政治培训、提高政治能力和履职本领，完善工作制度体系、夯实履职制度基础，贯彻中共中央大兴调查研究要求、提高调研议政质量，围绕中共二十大重大部署协商议政、服务党和国家中心任务，践行以人民为中心的发展思想，助推保障和改善民生，守正创新、团结奋进，在历届全国政协打下的良好基础上，各项工作取得新成效，服务党和国家事业发展作出新贡献。

王沪宁表示，2024年是中华人民共和国成立75周年，是实现“十四五”规划目标任务的关键一年，也是人民政协成立75周年。人民政协要坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想

为指导，全面贯彻落实中共二十大和二十届二中全会精神，坚持党的领导，统一战线、协商民主有机结合，紧紧围绕推进中国式现代化履职尽责，推进思想政治引领，积极建言资政，广泛凝聚共识，加强自身建设，为实现全年经济社会发展目标任务汇聚智慧和力量。

王沪宁表示，要坚持中国共产党对人民政协工作的全面领导，坚持不懈加强党的创新理论武装，发挥人民政协专门协商机构作用，聚焦中国式现代化目标任务献计出力，致力于画好最大同心圆，同心同德、群策群力，不断开创新时代人民政协工作新局面，为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而不懈奋斗。

全国政协副主席高云龙代表政协第十四届全国委员会常务委员会，向大会报告政协十四届一次会议以来的提案工作情况。全国政协十四届一次会议以来，共提出提案5621件，经审查立案4791件。截至2024年2月底，99.9%的提案已经办复。各承办单位认真办理

提案，许多意见建议被采纳，并体现到党和国家相关政策、发展规划和部门工作中，为统筹推进“五位一体”总体布局、协调推进“四个全面”战略布局发挥了积极作用。

在主席台就座的领导同志还有：马兴瑞、王毅、尹力、刘国中、李干杰、李书磊、李鸿忠、何卫东、何立峰、张又侠、张国清、陈文清、陈吉宁、陈敏尔、袁家军、黄坤明、刘金国、王小洪、王东明、肖捷、郑建邦、丁仲礼、郝明金、蔡达峰、何维、武维华、铁凝、彭清华、张庆伟、洛桑江村、雪克来提·扎克尔、吴政隆、湛贵琴、张军、应勇等。

中共中央、全国人大常委会、国务院有关部门负责同志应邀列席开幕会。外国驻华使节、海外华侨等应邀参加开幕会。



3月4日下午，中国人民政治协商会议第十四届全国委员会第二次会议在北京人民大会堂开幕。这是习近平、李强、赵乐际、蔡奇、丁薛祥、李希、韩正在主席台就座。

新华社记者 鞠鹏 摄



3月4日下午，中国人民政治协商会议第十四届全国委员会第二次会议在北京人民大会堂开幕。这是全国政协主席王沪宁代表政协第十四届全国委员会常务委员会，向大会报告工作。新华社记者 饶爱民 摄

团结奋斗聚合力 砥砺前行新征程

——住宁全国政协委员出席全国政协十四届二次会议开幕会侧记

本报记者 赵婍莉 张红霞 王 茜

三月的北京，杨柳吐绿，生机勃勃。

3月4日下午，全国政协十四届二次会议在人民大会堂隆重开幕。包括住宁全国政协委员在内的2000多名全国政协委员，肩负重托、齐聚一堂，参政议政、共商国是，为推进中国式现代化建言献策。

2024年是中华人民共和国成立75周年，是实现“十四五”规划目标任务的关键一年，也是人民政协成立75周年。奋进在充满光荣和梦想的新征程上，人民政协事业蓬勃发展，坚持党的领导、统一战线、协商民主有机结合，紧紧围绕推进中国式现代化履职尽责，为实现全年经济社会发展目标任务汇聚智慧和力量。

仰望熠熠生辉的国徽，委员们拾级而上，豪情激荡、步履坚定。站在庄严的人民大会堂前，住宁全国政协委员童安荣心情激动。“我在医疗领域执业40多年，委员这一身份让我有更多机会为中医药发声。此次我带来了关于医养结合养老服务的建议等3件提案，今后在履职中，要更加立足实际、靶向调研、瞄准问题，‘对症下药’推动问题解决。”

下午3时整，雄壮的国歌声响起，全国政协十四届二次会议开幕。全国政协主席王沪宁代表政协第十四届全国委员会常务委员会作工作报告。

——把中国共产党领导贯穿到协商议政、民主监督、凝聚共识、调查研究、团结联谊、自身建设等各项工作中；

——加强理论研究，围绕习近平新时代中国特色社会主义思想的科学体系、丰富内涵、实践要求开展研讨交流，以理论学习带动政治能力和履职水平提升；

——发挥人民政协作为专门协商机构作用，紧扣中共中央重大决策部署、国家重大战略需求、发展中重大现实问题履职尽责；

——把握新形势下群众工作特点和规律，增强团结联谊、谈心交流等工作实效，深入开展委员联系界别群众工作和委员履职“服务为民”活动；

……

简练的言语、务实的举措，充分展现了人民政协工作的累累硕果，绘就了新一年工作的崭新蓝图。

“做好新时代新征程人民政协工作，对我们委员的政治能力和履职水平提出了新的更高要求。”认真聆听全国政协常委会工作报告后，住宁全国政协委员刘建国深有感触。作为一名全国政协委员，既要关注“国之大者”，在全国政协平台上履职尽责，又要围绕“区之要情”，为宁夏经济社会发展添助力、增合力。刘建国委员表示，一定牢记嘱托、认真履职，以更加饱满的热情、更加振奋的精神、更加负责的态度为经济社会高质量发展建言、献良策、出实招，重实情、做实事、务实效，展现政协委员奋发有为的精神风貌。

“每一次在人民大会堂聆听报告，都深深地感受到使命在肩。报告用精练的语言和大量数据概括了过去一年来的工作，聚焦中国式现代化，关注民生，提出了很多长期性、引领性、前瞻性的意见建议，展现了新时代政协的新风貌。”住宁全国政协委员沈爱红说，会后将深入学习领会报告精神，结合实际工作，积极参政议政，深入基层，倾听群众声音，推动解决一些关系群众切身利益的热点难点问题，为中国式现代化建设贡献委员力量。

今年即将迎来新中国75周年华诞，距离2035年基本实现社会主义现代化更近一步，到本世纪中叶把我国建成富强民主文明和谐美丽的社会主义现代化强国的目标催人奋进，委员们肩上是沉甸甸的民声民意，脚下是奔赴未来的崭新征程。

开幕会结束后，住宁全国政协委员们步出会场，带着对未来的工作、对使命更明晰的认识，热烈交流着，抒发着内心的感触。

“报告紧扣人民政协性质定位，以一系列翔实的

数字、一个个生动的案例，客观全面总结了新一届政协履职一年来的工作成效，体现了新一届政协坚定的政治站位、强烈的责任担当、深厚的为民情怀，非常鼓舞人心、激励信心和决心。”住宁全国政协委员王新军谈道，作为一名全国政协委员，将继续不断加强学习调研，切实提升履职能力，时刻聚焦“国之大者”和“民之关切”，发挥界别优势和专业特长，多献务实之言。坚持面向基层、贴近群众，多做协调关系、理顺情绪、化解矛盾工作。

“让我感受深刻的是，报告更加细化，在2024年主要任务中，明确要大兴调查研究，深入一线了解实践创造的鲜活经验、人民群众的愿望诉求，政策实施的难点堵点，增强对决策建议前瞻性和精准度，拓展议政建言深度。”住宁全国政协委员蒋齐说，在履职工作中，将把为民之心和履职之能结合起来，立足全国层面为宁夏发展鼓与呼。

住宁全国政协委员党彦宝说，全国政协常委会工作报告精准务实，总结了过去一年全国政协在履职尽责、参政议政、凝聚共识方面取得的丰硕成果，为今年政协工作的部署及安排指明了方向。作为一名民建界别的政协委员，他将始终坚持以人民为中心的发展思想，发挥界别优势和专业领域优势，用好政协委员身份，把更多的人团结在党的周围，凝心聚力，以科技创新推动新质生产力，为我国高质量发展作出新努力。

春日奋起，未来可期。住宁全国政协委员们表示，要切实提高自身履职能力，多建睿智之言，多献务实之策，同心同德、群策群力，为推进中国式现代化凝心聚力，为推进强国建设、民族复兴伟业团结奋斗。

一年春作首，奋斗正当时。3月5日，十四届全国人大二次会议在京开幕。近3000名全国人大代表肩负人民重托，齐聚首都、共商国是，为推进中国式现代化贡献智慧和力量。我们对大会的召开表示热烈祝贺！

过去一年，在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，亿万人民团结奋斗、勇毅前行，迎难而上、守正创新，在全面建设社会主义现代化国家新征程上迈出坚实步伐，在化危机、闯难关、应变局中创造了新机遇新成绩、赢得了战略主动，极大地增强了信心和底气。一年来，十四届全国人大及其常委会牢牢把准人大工作正确政治方向，紧紧围绕推进中国式现代化依法履职尽责，稳中求进推动人大工作高质量发展，立法、监督、代表、对外交往、自身建设等各方面工作取得新进展，实现了良好开局。

七十载波澜壮阔，七十载春华秋实。今年是全国人民代表大会成立70周年。70年来，人民代表大会制度为党领导人民创造经济快速发展奇迹和社会长期稳定奇迹提供了重要制度保障。特别是新时代以来，人民当家作主制度体系不断完善，人民代表大会制度更加成熟、更加定型。实践证明，人民代表大会制度是符合我国国情和实际、体现社会主义国家性质、保证人民当家作主、保障实现中华民族伟大复兴的好制度，是在我国政治发展史乃至世界政治发展史上具有重大意义的全新政治制度，必须长期坚持、全面贯彻、不断发展。

全面建成社会主义现代化强国，人民是决定性力量。中国式现代化是全体人民的共同事业，也是一项充满风险挑战、需要付出艰辛努力的宏伟事业，必须坚持全体人民共同参与、共同建设、共同享有，紧紧依靠全体人民和衷共济、共襄大业。前进道路上，坚持人民主体地位，激发全体人民的历史主动精神，汇聚蕴藏在人民中的无穷智慧和力量，形成同心共圆中国梦的强大合力，才能把宏伟

蓝图一步步变成美好现实。（下转02版）

共同谱写中国式现代化的壮美华章
——热烈祝贺十四届全国人大二次会议开幕

人民日报社论